



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 12 juillet 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UNE AIDE PUBLIQUE FEDERALE POUR LES COMTES TOUCHES PAR LES INONDATIONS

La demande du Gouverneur au Président Obama a été approuvée pour les réparations des infrastructures publiques dans les communautés endommagées par les récentes inondations.

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que la demande de l'Etat au Président Barack Obama concernant une aide publique fédérale pour les comtés touchés par les inondations a été approuvée. Faisant suite aux évaluations préliminaires des dommages par la FEMA et le personnel de gestion des urgences local et de l'Etat travaillant en collaboration dans les comtés affectés, le Gouverneur Cuomo a présenté au Président des données qui ont démontré que les dégâts des infrastructures publiques avaient dépassé 32,7 millions de dollars, bien au-dessus du seuil de 26,7 millions de dollars par tête de l'Etat.

Les Comtés éligibles à l'aide publique comprennent les Comtés Allegany, Chenango, Cortland, Delaware, Franklin, Herkimer, Madison, Montgomery, Niagara, Oneida, Otsego, et Warren. D'autres comtés pourront être éligibles à une date ultérieure si telle est la demande de l'Etat et en fonction des résultats des autres évaluations de dégâts. L'aide publique concerne les travaux d'urgence et la réparation ou le remplacement des installations endommagées par les inondations.

« Depuis le mois de juin, lorsque les pluies et les inondations ont dévasté de nombreuses communautés de l'Etat, j'ai dit que je ferais tout ce qui est en mon pouvoir pour apporter une aide et une assistance aux citoyens et aux communautés qui ont été si sévèrement endommagées », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Je suis très content que le Président Obama ait entendu notre appel à l'aide et reconnu le caractère exceptionnel de l'évènement climatique qui s'est produit dans l'Etat et, via la FEMA, autorisé un financement fédéral par le biais de l'aide publique qui contribuera grandement à la reprise et au processus de reconstruction. Nous avons tiré les leçons dans d'autres régions de l'Etat des catastrophes naturelles dévastatrices, et nos efforts de reconstruction doivent aider les communautés touchées à se rétablir et à devenir plus fortes et plus résilientes pour faire face aux tempêtes futures. »

Dans sa correspondance au Président Obama, le Gouverneur Cuomo a cité les données climatiques et météorologiques fournies par le service météorologique national qui établit le 11 juin comme le début

French

de la période des pluies diluviennes, conduisant aux graves orages et crues subites qui ont endommagé les infrastructures publiques.

Le Gouverneur Cuomo a également noté que l'Etat a mis en œuvre son plan d'urgence via l'activation le 11 juin du centre des opérations d'urgence en réponse aux graves orages et crues subites.

« J'ai pu me rendre compte du niveau de destruction et de chaos que ces inondations ont causé dans la Vallée de la Mohawk, le Nord du Pays et l'Ouest de New York », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « C'est une tragédie que de nombreuses communautés de New Yorkais qui travaillent dur et qui ont une vie digne ont vu leurs vies bouleversées par l'impact imprévisible et durable de ces graves orages et inondations. Mais les New Yorkais sont forts, ils sont résistants et solidaires les uns avec les autres. En ce moment, comme lors des autres épreuves récentes, nous nous serrons les coudes pour nous aider mutuellement et surmonter les ravages que Mère Nature a causés ; nous surmonterons ces difficultés et nous nous tirerons d'affaire. Maintenant avec l'aide des fonds publics fédéraux, nous savons que nous pourrons nous atteler à la tâche de la reconstruction et de la redynamisation de nos communautés qui ont tant souffert. Grâce à nos efforts collectifs, un objectif partagé et l'engagement de construire mieux et plus solidement qu'avant, de meilleurs jours nous attendent. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418